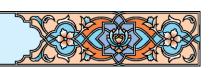


## 28. džuz



## sadrži 9 sura: 58. El-Mudžadila do 66. Et-Tahrim

58.	El-Mudžadila
59.	El-Hašr
60.	El-Mumtahina
61.	Es Saff
62.	El-Džumu'a
63.	El-Munafikun
64.	Et-Tegabun
65.	Et-Talak
66.	Et-Tahrim

#### **KODIRANJE**

LJUBIČASTA: Allahova imena i svojstva -

CRVENA: glagoli, glagoli s negacijom -

ZELENA: imena, imenice, pridjevi, brojevi -

ŽUTA: lične i prisvojne zamjenice -

PLAVA: prijedlozi, prilozi, pokazne zamjenice, veznici, čestice - CRNA: dodate riječi i sl.



### Es-Saff • 62. El Džumu'a/Petak • El-Munafikun

28. džuz: 11 ajeta / Medina

Cilj ove sure je pojašnjavanje Allahove blagodati ovom ummetu kojeg je posebno odlikovao slanjem Poslanika, sallallahu alejhi ve sellem, te ukazivanje na vrijednosti petka.

# بِشْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Sa imenom Allaha, Svemilosnog, Milostivog!

1 . Veliča<sup>1</sup> samo<sup>2</sup> Allaha sve<sup>3</sup> što je na nebesima i sve što je na Zemlji,

Vladara, Svetoga, Silnoga, Mudroga.

2. On je Taj Koji je poslao među nepismene Poslanika od njih, da čita im ajete Njegove i očisti ih

3. i druge od njih koji još nisu priključili se njima - a On je Silni, Mudri.

4. To je dobro Allahovo koje On daje kome hoće – a Allah je Vlasnik dobrote velike.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> tesbih/glagol sebehe ukazuje na negiranje svake manjkavosti i nepravilnosti samo Allahu

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> samo Allaha: Lam ukazuje na dostojnost i posebnost

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> ma: prijedlog za sveobuhvatnost svih stvorenja: sve što

مَثَلُ ٱلَّذِينَ مُمِّلُواْ ٱلتَّوْرَئةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ ٱلْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًاْ

5. Primjer onih koji su ponijeli Tevrat, zatim ne nose ga više, poput primjera magarca su koji nosi spise.

بِئْسَ مَثَلُ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِاَيَتِ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّلِمِينَ ۞

Loš li je<sup>4</sup> primjer naroda koji poriče ajete Allahove! - I Allah neće uputiti narod zulumćarski.

6. Reci: "O vi koji vjerujete u jevrejstvo, ako tvrdite da doista ste vi miljenici Allahovi pored drugih ljudi,

onda poželite smrt, ako ste istinoljubivi."

7. A neće poželjeti je nikad, zbog onoga što su počinile ruke njihove, i Allah je Sveznajući o zulumčarima.

8. Reci: "Doista, smrt od koje bježite od nje, pa sigurno ona stići će vas.

Zatim ćete biti vraćeni ka Poznavaocu nevidljivog i vidljivog svijeta pa će On obavijestiti vas o svemu što ste radili."

9. O vi koji vjerujete, kada se pozove na namaz u danu petka,

pa požurite ka spominjanju<sup>5</sup> Allaha i ostavite kupoprodaju;

to vam je bolje za vas, ako doista6 znate!

<sup>4</sup> Ovo je prijevod glagola čuđenja na arapskom.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> požuri na hutbu

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> kuntum ima svojstvo potvrde, doista znate

فَإِذَا قُضِيَتِ ٱلصَّلَوٰةُ فَٱنتَشِرُواْ فِي ٱلْأَرْضِ وَٱبْتَغُواْ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ

10. A kad se završi namaz, onda se raziđite po zemlji i tražite od dobra Allahova

i spominjite Allaha mnogo da bi ste uspjeli.

11. Ali kad oni ugledaju trgovinu ili igru, pohrle ka tome i ostave tebe samog stojeći.

Reci: "Ono što je kod Allaha bolje je i od igre i od trgovine." - A Allah je najbolji Opskrbitelj.

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> priliku za trgovinu i igru